

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Project Management Office - Light Armoured
Vehicles Project (PMO LAV)/ Bureau de projet -
Véhicule blindé léger (BP VBL)
Louis St. Laurent Bldg/4th Floor
Edifice Louis St Laurent, 4e étage
555 Boulevard de la Carrière
Gatineau
Québec
K1A 0S5

LETTER OF INTEREST
LETTRE D'INTÉRÊT

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur


Issuing Office - Bureau de distribution
Project Management Office - Light Armoured Vehicles
Project (PMO LAV)/ Bureau de projet - Véhicule blindé
léger (BP VBL)
Louis St. Laurent Bldg/4th Floor
Edifice Louis St Laurent, 4e étage
555 Boulevard de la Carrière
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet PMN SSVBLRECO	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-090915/C	Date 2012-04-16
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-090915	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$UA-011-22673
File No. - N° de dossier 011ua.W8476-090915	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 10:00 AM on - le 2012-05-28	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Marcichiw, Carolyn	Buyer Id - Id de l'acheteur 011ua
Telephone No. - N° de téléphone (819) 994-8250 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-4357
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: See Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

<div>  <div> <div>Public Works and Government Services Canada</div> <div>Travaux publics et Services gouvernementaux Canada</div> </div> <div>Document No.W8476-090915/C</div> <div>Part - Partie 1 of - de 2</div> </div>		See Part 2 for Clauses and Conditions Voir Partie 2 pour Clauses et Conditions							
Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
2	<div>Projet PMN SSVBLRECO</div> <div> <ul style="list-style-type: none"> Projet de mise à niveau du système de surveillance du véhicule blindé léger de reconnaissance (PMN SSVBLRECO) </div>	Total		1	Each	\$	\$		

LETTRE D'INTÉRÊT (LI)

PROJET DE MISE À NIVEAU DU SYSTÈME DE SURVEILLANCE DU VÉHICULE BLINDÉ LÉGER DE RECONNAISSANCE (PMN SSVBLRECO)

OBJECTIF

L'objectif de la présente lettre d'intérêt (LI) est de fournir aux représentants de l'industrie des renseignements sur la stratégie d'approvisionnement et les exigences du projet et pour les inviter à participer à une Journée de l'industrie.

DESCRIPTION

Le gouvernement du Canada doit remplacer la flotte de véhicules de surveillance Coyote des Forces canadiennes (FC) par soixante-six (66) véhicules blindés légers III mis à niveau (PMN VBL III) dotés d'un nouveau système de surveillance intégré. Le PMN SSVBLRECO permettra d'accroître le rendement des capteurs et entraînera une amélioration spectaculaire de la capacité opérationnelle, du niveau de protection et de la flexibilité du système actuel.

Le gouvernement du Canada a l'intention de conclure un contrat avec General Dynamics Land Systems - Canada (GDLS-C) pour l'achat et l'intégration des 66 systèmes de reconnaissance et de surveillance. GDLS-C aura le mandat d'acheter, par l'entremise d'un processus concurrentiel, les systèmes de surveillance au nom du Canada, en fonction des exigences du Canada.

L'Annexe A ci jointe donne un aperçu des exigences de rendement du PMN SSVBLRECO.

CONTEXTE

La flotte de VBL RECO Coyote doit être remplacée pour résoudre de graves problèmes d'obsolescence, pour tirer profit des technologies améliorées, et pour faire en sorte que les régiments armés possèdent les capacités de reconnaissance et de surveillance nécessaires pour mener à terme avec succès les opérations futures.

En 2009, le gouvernement du Canada a invité les représentants de l'industrie à formuler des commentaires sur les exigences de bases des Forces canadiennes (FC) et à fournir des renseignements concernant le prix et la disponibilité de l'information. Au début 2010, les FC ont décidé de transférer la capacité offerte par le Coyote sur une nouvelle plateforme de véhicule offerte dans le cadre du projet de mise à niveau du véhicule blindé léger (PMN VBL III).

INVITATION

Le gouvernement du Canada est maintenant prêt à présenter aux représentants de l'industrie ses exigences et son approche en matière d'approvisionnement. Ceci sera accompli lors d'une Journée de l'industrie tenue :

Date: mai 28e 2012,

Temps: 1:00pm

Endroit: Mess des caporaux et soldats du Canal Rideau, 4 Queen Elizabeth Dr, Ottawa, On

Les sujets suivants y seront traités :

- Aperçu du projet
- Aperçu des exigences
- Approche en matière d'approvisionnement
- Calendrier du projet

Les représentants de l'industrie qui s'intéressent au PMN SSVBLRECO doivent confirmer leur présence à la Journée de l'industrie en communiquant **par écrit** avec l'autorité contractante avant le 25 mai, 2012, à 11 h 59. On accordera du temps à chaque représentant de l'industrie, sur demande, pour qu'il puisse s'entretenir seul à seul avec un représentant du Canada.

La participation à cette activité est strictement volontaire. Les entreprises absentes pourront toujours participer au processus de sélection mené par GDLS-C au nom du Canada pour ce qui est du système de surveillance.

Toutes les questions posées et les réponses données lors de la Journée de l'industrie seront publiées sur MERX. On encourage les participants à faire parvenir leurs questions à l'autorité contractante avant la rencontre.

NOTES À L'INTENTION DES REPRÉSENTANTS DE L'INDUSTRIE

Toutes les demandes et les communications avec le gouvernement concernant le PMN SSVBLRECO doivent être transmises par écrit à l'autorité contractante de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Toute clarification ou information émise par d'autres représentants gouvernementaux ne sera pas considérée comme une réponse officielle.

La présente LI ne constitue pas un appel d'offres et aucun contrat ne peut en découler.

La publication de la présente LI ne contraint ni le Canada, ni GDLS-C à publier une Demande de propositions subséquente, et n'engage juridiquement ou autrement ni le Canada, ni GDLS-C à conclure une entente ou à accepter ou rejeter toute suggestion.

Le Canada n'assume aucune responsabilité ni obligation en ce qui a trait aux coûts relatifs à une participation à la Journée de l'industrie.

TPSGC se réserve le droit de rencontrer les participants de la Journée de l'industrie si des questions ou des préoccupations sont soulevées lors de la présentation de la Journée de l'industrie.

AUTORITÉ CONTRACTANTE

Carolyn Marcichiw
Spécialiste de l'approvisionnement
BP VBL et VBLR SOSA
Édifce Louis-St-Laurent
555, boulevard de la Carrière
Gatineau, Québec, Canada
K1A 0S5

Courriel : carolyn.marcichiw@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Téléphone : 819-994-8250
Télécopieur : 819-997-4357

Hugo Lalonde
Gestionnaire
BP VBL et VBLR SOSA
Édifce Louis-St-Laurent
555, boulevard de la Carrière
Gatineau, Québec, Canada
K1A 0S5

Courriel : hugo.lalonde@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Téléphone : 819-997-3989
Télécopieur : 819-997-4357

Annexe

Annexe A - Aperçu des exigences de rendement pour le PMN SSVBLRECO

Annexe A

De la lettre d'intérêt pour le PMN SSVBLRECO

APERÇU DES EXIGENCES DE RENDEMENT POUR LE PROJET DE MISE À NIVEAU DU SYSTÈME DE SURVEILLANCE DU VÉHICULE BLINDÉ LÉGER DE RECONNAISSANCE

Aperçu

1. Le but de cette annexe est de donner un aperçu global des exigences de rendement pour les éléments du système de surveillance exigé dans le cadre du projet de mise à niveau du système de surveillance du véhicule blindé léger de reconnaissance (PMN SSVBLRECO).

2. L'acquisition d'équipements commerciaux/militaires (COTS/MOTS) et l'utilisation de logiciels de base actuels des Forces canadiennes constituent l'option préférée pour le développement et la mise en œuvre des éléments du système de surveillance mis à niveau qui doivent être intégrés aux véhicules blindés légers (VBL) III dans le cadre du projet de mise à niveau des VBL (PMN VBL).

3. Le PMN SSVBLRECO comporte plusieurs étapes importantes. Une de celles-ci est la sélection d'un système de surveillance mis à niveau, qui doit être intégré avec succès aux VBL III. Ce système de surveillance modernisé doit comprendre :

- a. la suite de capteurs, composé de :
 - i. composante de visibilité de jour;
 - ii. composante de visibilité de nuit;
 - iii. composante de faible visibilité;
 - iv. composante de mauvaise visibilité;
 - v. illuminateur à proche infrarouge;
 - vi. récepteur du système de localisation GPS;
 - vii. composante de détection sur de longues distances;
- b. les affûts pour le véhicule (mât) et au sol (trépied);
- c. la station de contrôle de l'opérateur (SCO);
- d. un système de gestion de l'alimentation;

4. Le PMN SSVBLRECO permettra d'améliorer les capacités de la plateforme de reconnaissance existante de la Force terrestre. On doit préserver le concept actuel qui consiste à fournir à la fois des capacités de surveillance à même le véhicule et à distance sur un trépied au sol. Les capteurs fixés au mât fourniront une capacité de surveillance durant les déplacements. L'opérateur de système de surveillance se connectera à la SCO pour effectuer le traitement préalable des données provenant des capteurs qui seront ensuite transférées au réseau de renseignement, surveillance, acquisition d'objectifs et reconnaissance (ISTAR) à des fins d'analyse de niveau supérieur et de prise de décision, soit par le système d'aide au commandement terrestre ou une installation future de commandement et de contrôle. La SCO permettra d'accroître la connaissance de la situation (CS) et l'efficacité de l'opérateur et réduira la charge de travail de l'utilisateur, grâce à un produit de renseignements utilisables de haute fidélité.

Suite de capteurs

5. La suite de capteurs doit être une suite de surveillance moderne et rapidement déployable, contrôlée par l'opérateur de surveillance à partir de la Station de contrôle de l'opérateur (SCO). Les exigences sont les suivantes : une plus grande fidélité, un rendement à plus grande portée, une plus petite empreinte en ce qui a trait à la taille et au poids et un ensemble intégré qui réduira le temps d'installation et de démontage et permettra d'améliorer le temps de réaction et la flexibilité opérationnelle. De plus, les capteurs doivent avoir une capacité numérique pour fournir une interconnectivité aux architectures en évolution ISTAR et SAFT.

6. Le Canada met à niveau son radar portatif de surveillance et d'acquisition d'objectifs (RPSAO), de la version 3 à la version 4 dans le cadre d'une initiative distincte. Il fournira le RPSAO V4 en tant qu'équipement fourni par le gouvernement (EFG) aux fins des tests et des évaluations.

Mât et trépied au sol

7. Il existe un certain nombre de configurations possibles pour le déploiement du système de surveillance pour la variante du PMN VBL RECO, chacune nécessitant l'utilisation d'un mât sur le véhicule et d'un trépied au sol. Ces affûts doivent fournir une pleine exploitabilité du système que les capteurs soient fixés sur le mât du véhicule, sur des trépieds au sol ou sur les deux à la fois. Les configurations de déploiement peuvent comprendre :

- a. un système de capteurs fixé sur le mât selon une configuration de déploiement stationnaire;
- b. un système de capteurs fixé sur un trépied à distance selon une configuration de déploiement stationnaire;

- c) une configuration de déploiement stationnaire combinée (mât et trépied à distance). Le système de surveillance peut être fixé sur le mât et le radar sur le trépied (ou l'inverse);
- d. En déplacement. À l'aide de la suite de capteurs fixés sur le mât et réglés à une hauteur de déplacement désignée pour optimiser le rendement du capteur, l'équipage du VBL RECO effectuera des opérations de reconnaissance lorsque le véhicule est en mouvement.

Station de contrôle de l'opérateur (SCO)

8. Le rythme et la nature des opérations militaires modernes nécessitent un accès rapide à des renseignements pertinents et une communication de rapports et de données par voie électronique à un état-major supérieur. Cette information doit être intégrée dans un système automatisé à des fins de collection, d'analyse et de diffusion. La SCO doit être en mesure de transmettre rapidement les renseignements provenant des capteurs et être capable de les diffuser dans le réseau de renseignement, surveillance, acquisition d'objectifs et reconnaissance (ISTAR). Au minimum, la SCO est conçue pour :

- a. afficher les données, les images et les renseignements du sous-système du véhicule;
- b. faire fonctionner toutes les composantes du système de surveillance;
- c. pouvoir communiquer avec les sous-systèmes du véhicule;
- d. être doté d'outils logiciels pour soutenir la collection, le stockage, le traitement, la manipulation et la fusion des données et des images provenant des capteurs;
- e. se connecter et exécuter des opérations avec le logiciel existant des FC fourni par les programmes du SAFT et de l'ISTAR;
- f. afficher et enregistrer les failles durant les activités.

Système de gestion de l'alimentation

9. Le Canada fournira un groupe auxiliaire de bord qui devrait répondre adéquatement à toutes les exigences du PMN VBL RECO en matière d'alimentation. La SCO doit fournir la capacité d'exécuter et de contrôler la gestion de la distribution de la puissance par l'opérateur du capteur à partir de la SCO.